



ARBITRAŽNA ODLUKA

u predmetu br. 2016-01

domena: **tz-djakovo.hr**

Turistička zajednica grada Đakova, Kralja Tomislava 3, 31400 Đakovo

protiv

Nenada Hranića, Dugi vrh 6, 42204 Varaždin Breg

I. STRANKE U POSTUPKU

Podnositelj zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka je Turistička zajednica grada Đakova (skraćeno: **TZ Đakovo**), Kralja Tomislava 3, 31400 Đakovo, zastupana po Mariji Burek, direktorici TU TZG Đakova (dalje u tekstu: "**Podnositelj zahtjeva**").

Korisnik domene je Nenad Hranić, Dugi vrh 6, 42204 Varaždin Breg (dalje u tekstu: "**Korisnik domene**").

II. SPORNA DOMENA

Naziv domene - poddomene unutar vršne .hr domene - o kojoj se vodi postupak je:

tz-djakovo.hr (dalje u tekstu: "**Domena**")

Domena je registrirana u Registru .hr domena-a kao dodatna (naplatna) sekundarna domena.

III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

Podnositelj zahtjeva podnio je dana 8. lipnja 2016. godine zahtjev za provođenje arbitražnog postupka za Domenu (dalje u tekstu: "**Zahtjev**") koji je zaprimljen u Hrvatskoj akademskoj i istraživačkoj mreži CARNet (dalje u tekstu: "**CARNet**") dana 10. lipnja 2016. godine i urudžbiran pod brojem klasa: 700-800/16/218 ur.broj.: U32658-650-78-16-25.

Dana 13. lipnja 2016. godine Povjerenstvo za upravljanje .hr domenom je putem elektroničke pošte Registra .hr domene obavijestilo Podnositelja zahtjeva i Korisnika domene da je pokrenut arbitražni postupak za domenom, te da je za arbitra imenovalo dr.sc. Zorana Bekića.

Arbitar je dana 13. lipnja 2016. godine putem elektroničke pošte zatražio službeno očitovanje Korisnika domene, dostavljajući pri tome Korisniku domene i kopiju kompletnog Zahtjeva u elektroničkom obliku. Pri tome je arbitar posebno zatražio da Korisnik domene obrazloži svoj interes za registraciju i uporabu, pravo uporabe, dosadašnju uporabu i namjere vezano uz uporabu domene koja je predmet ovog arbitražnog postupka.

Kopija kompletnog Zahtjeva je Korisniku domene dostavljena i poštom dana 15. lipnja 2016. godine, te ju je on, sukladno povratnici koju je zaprimio CARNet, i preuzeo dana 16. lipnja 2016. godine.

Dana 20. lipnja 2016. godine, u propisanom roku, arbitar je putem elektroničke pošte zaprimio odgovor Korisnika domene na Zahtjev (dalje u tekstu: "**Odgovor korisnika**"), a isti je istovremeno dostavljen i svim drugim sudionicima u postupku.

Podnositelj zahtjeva se dana 21. lipnja 2016. godine kratko očitovao o Odgovoru korisnika (dalje u tekstu: "**Očitovanje podnositelja**").

Arbitar je dana 20. lipnja od CARNetovog Registra .hr domena zatražio raspoložive povijesne podatke o registraciji Domene, te je iste dobio 21. lipnja 2016. godine.

Arbitar je dana 22. lipnja 2016. godine putem elektroničke pošte zatražio dodatne informacije i obrazloženja od Podnositelja zahtjeva, posebno vezano uz postupanje TZ Đakovo u razdoblju kada se odustalo od uporabe domene tz-djakovo.hr i započelo koristiti domenu tzdjakovo.eu, te vezano za planove uporabe domene tz-djakovo.hr, ukoliko se eventualno omogući ponovna registracija predmetne domene za TZ Đakovo.

Dana 30. lipnja, u propisanom roku, arbitar je putem elektroničke pošte zaprimio odgovor Podnositelja zahtjeva (dalje u tekstu: "**Odgovor podnositelja**"), te ga odmah dostavio svim sudionicima u postupku.

IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA

Podnositelj zahtjeva u bitnome u svojem zahtjevu navodi da je sukladno Statutu Turističke zajednice grada Đakova skraćeni naziv te Zajednice TZ Đakovo, te da je utoliko ime Domene u velikoj mjeri slično tom skraćenom nazivu. Podnositelj zahtjeva smatra da bi zbog toga značajan broj osoba mogao biti doveden u zabludu kod pristupa web stranicama www.tz-djakovo.hr smatrajući da se radi o web stranicama TZ Đakovo. Iako je podnositelj zahtjeva prethodno koristio domenu tz-djakovo.hr, nakon izrade novih web stranica u 2013. godini počinje koristiti domenu tzdjakovo.eu. Podnositelj zahtjeva konstatira da od Korisnika domene nije naručio nikakve Internet usluge. Podnositelj zahtjeva smatra da Korisnik domene nema pravo i legitiman interes za korištenje domene, a ujedno iskazuje i zabrinutost za moguća financijska potraživanja Korisnika domene kod objave komercijalnih oglasa, što TZ Đakovo na svojim stranicama sukladno Zakonu o turističkim zajednicama ne može raditi. Na kraju Podnositelj zahtjeva navodi da je telefonskim putem kontaktirao Korisnika domene te ga pozvao da prestane koristiti predmetnu Domenu, ali da ga je Korisnik domene uputio na arbitražu kao način rješavanja spora.

U kratkom Odgovoru korisnika Korisnik domene prije svega izjavljuje da je Domenu zakupio jer je bila slobodna i jer nije zabranjeno registrirati takvu domenu, da nitko nema monopol na objavljivanje turističkih informacija, te da nije zabranjeno naplaćivati reklamni sadržaj.

U Očitovanju podnositelja na odgovor Korisnika domene, Podnositelj zahtjeva pojašnjava da je oznaka "TZ" u Republici Hrvatskoj općenito prepoznata kao skraćenica za "Turističku zajednicu", te podsjeća da je djelovanje turističkih zajednica propisano Zakonom o turističkim zajednicama i promicanju hrvatskog turizma.

U Odgovoru podnositelja na dodatni upit arbitra Podnositelj zahtjeva navodi da je odustao od korištenja domene tz-djakovo.hr jer je imao problema u komuniciranju i suradnji s tvrtkom preko koje je domena bila zakupljena, pa je zbog hitnosti koja je proizlazila iz ugovorne obaveze prema Hrvatskoj turističkoj zajednici zakupio novu domenu i unutar nje uspostavio novo web sjedište. Nadalje Podnositelj zahtjeva tumači

da domenu tz-djakovo.hr, jednako kao i domenu tzdjakovo.hr planira koristiti za povećanje prepoznatljivosti / dostupnosti svojih web stranica, posebno osigurati da posjetitelji putem web tražilaca i pretraživača lakše i pouzdanije dolaze do službenih web stranica TZ Đakovo. Na kraju, Podnositelj zahtjeva ponavlja stav da smatra da nije etično niti moralno da treća osoba pod domenom tz-djakovo.hr objavljuje informacije i obavlja svoje djelovanje, uključujući komercijalne aktivnosti, te time narušava ugled TZ Đakovo kao neprofitne javne ustanove.

V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU I OBRAZLOŽENJE ODLUKE

Ovaj postupak se provodi sukladno Arbitražnim pravilima za rješavanje sporova o domenama iz Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom (NN 38/2010) i naknadnim izmjenama i dopunama toga Pravilnika.

Iz podataka koje je arbitru dostavio CARNetov Registar .hr domena razvidno je da je Domena bila registrirana za korištenje od strane Podnositelja zahtjeva od 29. lipnja 2004. godine do 27. studenog 2013. godine, kada je temeljem zahtjeva Podnositelja zahtjeva registracija obrisana. U razdoblju od registracije domene do 18. srpnja 2012. godine administrativna osoba za domenu je bio Filip Tomašić, obrt ICT MEDIA. Nakon toga Domena je registrirana 21. travnja 2016. godine od strane sadašnjeg Korisnika domene.

Prema članku 32. Pravilnika Podnositelj zahtjeva može pokrenuti postupak arbitraže ako smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. da je ime domene isto ili u velikoj mjeri slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak);
2. zbog zbunjujućeg učinka istovjetnosti ili velikog stupnja sličnosti imena postoji opravdana opasnost da će značajan broj osoba biti doveden u zabludu;
3. da korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvoga naziva;
4. da je korisnik domene registrirao domenu i/ili da je koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Arbitar prihvaća argumentaciju Podnositelja zahtjeva i smatra da su ispunjene sve navedene odredbe iz članka 32. Pravilnika za provođenje arbitražnog postupka i to kako slijedi.

Ad 1. Jedan od općeprihvaćenih oblika naziva turističkih zajednica, kao pravnih subjekata u Republici Hrvatskoj je TZ <Grad/regija>, gdje je <Grda/regija> naziv grada ili regije gdje turistička zajednica djeluje (npr. TZ Zagreb). Utoliko je ime Domene (tz-djakovo.hr) u velikoj mjeri slično imenu na koje Podnositelj zahtjeva nedvojbeno ima pravo (TZ Đakovo, odnosno TZ Djakovo).

Ad 2. Zbog velike sličnosti imena Domene s nazivom Podnositelja zahtjeva, zbog činjenice da se u imenu Domene koristi oznaka "TZ" koja je u Republici Hrvatskoj uobičajena za turističke zajednice, te zbog činjenice da Korisnik domene na web sjedištu na adresi <http://www.tz-djakovo.hr/> objavljuje uglavnom informacije direktno povezane s djelatnošću Podnositelja zahtjeva te ih potpisuje s "tz-djakovo.hr", nedvojbeno je da postoji opravdana opasnost da će značajan broj osoba biti doveden u zabludu na način da će pristupajući internetskim stranicama na adresi <http://www.tz-djakovo.hr/> smatrati da pristupa stranicama i podacima u nadležnosti Podnositelja zahtjeva.

Ad 3. S obzirom da naziv Domene nije niti na koji način vezan s nazivom Korisnika domene, te da Korisnik domene u odgovoru na eksplicitan upit arbitra nije ponudio nikakve argumente ili informacije koje bi povezale Korisnika domene i Domenu, ne može se utvrditi bilo kakvo posebno pravo ili interes Korisnika domene za korištenje Domene.

Ad 4. Korisnik domene u ovom trenutku koristi Domenu za objavu različitih informacija o Gradu Đakovu putem web sjedišta <http://www.tz-djakovo.hr/>, što samo po sebi ne predstavlja nesavjesnu ili nepoštenu radnju. Međutim s obzirom da se radi o nazivu domene, odnosno web adresi koji jasno ukazuju na moguću povezanost s TZ Đakovo, Korisnik domene na web sjedištu nije poduzeo ništa da ukaže da takva povezanost zapravo ne postoji. Što više, na web stranici "O nama" u sklopu predmetnog web sjedišta (na adresi <http://tz-djakovo.hr/o-nama/>), na kojima urednici web sjedišta obično navode opće informacije o sebi, odnosno o stvarnom nakladniku web stranica nema informacija o stvarnom nakladniku / autoru web stranica. Takvih informacija nema niti drugdje na predmetnom web sjedištu. Umjesto toga Korisnik domene sve web stranice "potpisuje" s "tz-djakovo.hr" što dodatno stvara pogrešan dojam da iza sadržaja stoji TZ Đakovo. Polazeći od navedenog arbitar smatra da nedvojbeno postoje elementi nesavjesnog i nepoštenog korištenja Domene.

Za donošenje odluke u ovom postupku arbitar ipak ključnima smatra činjenice da Podnositelj zahtjeva, Turistička zajednica grada Đakova nedvojbeno ima legitiman interes, pravo prvenstva (tj. "jače pravo" u smislu članka 55. stavak 4. Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom) i konkretan plan za korištenje domene tz-djakovo.hr. Istovremeno sadašnjih Korisnik domene ne iznosi i ne obrazlaže svoj interes i/ili eventualno pravo na korištenje Domene, čak niti na eksplicitan zahtjev arbitra da se o navedenom očituje. Pri tome u svojem praktičnom postupanju Korisnik domene ostavlja i značajan prostor za dovođenje u zabludu posjetitelja web sjedišta na adresi <http://www.tz-djakovo.hr/> u smislu da posjetitelji mogu smatrati da iza stranica, podataka i aktivnosti na navedenom web sjedištu stoji Podnositelj zahtjeva, kao mjerodavna javna ustanova, a ne Korisnik domene - fizička osoba.

Polazeći od navedenih ključnih činjenica arbitar smatra da Podnositelj zahtjeva ima jače pravo na registraciju predmetne Domene u smislu članka 55. stavak 4. Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom, te donosi odluku kako je navedeno u poglavlju VI ovog dokumenta.

Na kraju, arbitar (neobvezujuće) smatra da bi Turistička zajednica grada Đakova, kao javna ustanova u Republici Hrvatskoj, svoju prisutnost u virtualnom svijetu trebala prije svega ostvarivati kroz domenu unutar domenskog prostora Republike Hrvatske, dakle domenu unutar vršne domene .hr (npr. tz-djakovo.hr, tzdjakovo.hr, tz-đakovo.hr i sl.), a tek onda, ukoliko to smatra potrebnim i kroz druge internetske domene, npr. unutar vršne domene .eu.

Pri tome arbitar upućuje Podnositelja zahtjeva da u slučaju eventualnih budućih problema s tehničkim administratorom i/ili registrarom domena unutar vršne .hr domene, navedene probleme može uspješno rješavati u suradnji s Hrvatskom akademskom i istraživačkom mrežom CARNet, kao ustanovom nadležnom za hrvatski domenski prostor, bez potrebe da odmah traži brisanje domena iz registra, čime gubi nadležnost nad predmetnim domenama.

VI. ODLUKA

Slijedom navedenog, a temeljem članka 34. stavak 1. i članka 55. stavak 4. Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom donosim sljedeću odluku:

1. Korisniku domene oduzima se pravo na korištenje domene **tz-djakovo.hr**.
2. Podnositelj zahtjeva ima pravo na registraciju i korištenje domene **tz-djakovo.hr**, te se predlaže postupanje sukladno članku 55. stavku 4. Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom.

U Zagrebu, dana 4. kolovoza 2016. godine

Klasa: 700-800/16/218

Odluka broj: 2016-01

Ur.broj: I33329-650-247-16-33

Predsjednik Povjerenstva za
upravljanje .hr domenom

izv.prof.dr.sc. Gordan Gledec



Arbitar

dr.sc. Zoran Bekić